

**ETCetera** was founded in September 2009. Members come mainly from the Departments for Environment, Food & Rural Affairs (Defra); Transport (DfT); and Communities & Local Government (DCLG), but with others from Energy & Climate Change (DECC); the Home Office; the Church of England and other offices in Westminster. The choir rehearses together for an hour on Monday lunchtimes. It performs a wide range of music, including large scale concerts such as Handel's *Messiah* and Mozart's *Requiem* through to lighter programmes, and most recently *Film and Television Choral Greats*. The choir is also invited to sing at events within the Departments, leads the Defra/DfT/DCLG Carol Service and this year led the Whitehall Easter Service. In March, ETCetera's founder conductor and chairman, Stephen Hall, was presented with the Engholm Trophy by Defra's Permanent Secretary (as the individual who has contributed most to the Department's social activities). Without doubt the choir's most significant achievement so far is a performance of Haydn's Nelson Mass this year at the prestigious St John's Smith Square, involving 75 singers, an orchestra, professional soloists, and an audience of 500 people. Concerts have so far raised over £7,000 for local charities.

We should like to thank you for supporting us today and we express thanks to all at St. Stephen's for generously hosting our concert. We also express grateful thanks to the Roman Catholic Diocese of Westminster and the Cardinal Hume Centre and for allowing us to use the Sacred Heart Church, Horseferry Road, for our rehearsals.

If you are interested in becoming a member of ETCetera, please contact  
Stephen.Hall@defra.gsi.gov.uk

You can follow ETCetera Choir on Twitter and find us on Facebook

### **CHARITY COLLECTION**

We should be very grateful for donations in lieu of an admission fee at the end of the concert, every pound of which we shall donate to charity.

We have developed strong connections with both St. Stephen's and the Cardinal Hume Centre, and we should like to support them – for St. Stephen's in helping people in the parish and further afield; and for the Centre, which works with homeless young people and badly housed families, helping them to obtain employment and break out of the cycle of homelessness and social exclusion.

(See [www.cardinalhumecentre.org.uk](http://www.cardinalhumecentre.org.uk))

**PLEASE GIVE GENEROUSLY**

# Requiem

John Rutter

# ETCetera Choir

1pm, Tuesday 26<sup>th</sup>  
November 2013

St Stephen's Church  
Rochester Row

Concert Programme

## REQUIEM, John Rutter CBE

The Requiem, completed in 1985, does not adhere strictly to the conventional Catholic liturgy, but combines texts from the Requiem Mass and the Book of Common Prayer. This is by no means unusual; Fauré, Brahms and Duruflé all followed their own individual preferences when selecting appropriate verses to set.

The first movement comprises the Requiem Aeternam and Kyrie Eleison. This is followed by a setting of Psalm 130, 'Out of the deep have I called unto thee O Lord' which begins darkly with an unaccompanied cello solo in C minor, later giving way to a more positive C major at the words 'for with the Lord there is mercy, and with him is plenteous redemption'. As with the Requiems of both Fauré and Duruflé, the Pie Jesu focuses on the soprano soloist, though in this case with the addition of a subdued choral commentary. The Sanctus and Benedictus are both followed by an exhilarating Hosanna. In the Agnus Dei the Latin text alternates with verses from the Burial Sentences, taken from the 1662 Book of Common Prayer. At this point Rutter inserts his superb setting of the 23rd Psalm, 'The Lord is my Shepherd', notable for its plaintive oboe solo, delicate orchestration and sensitivity to the text. This exquisite and moving piece, though composed some seven years earlier for the First United Methodist Church Choir in Omaha, was surely destined for this context, encapsulating as it does the work's message of reassurance. The last movement opens with another verse from the Burial Service, sung by the soprano soloist, which leads seamlessly into the Lux Aeterna, finally returning to the opening Requiem Aeterna theme for the peaceful conclusion.

The Requiem was first performed in its entirety on 13 October 1985 at the United Methodist Church, Dallas, Texas, conducted by the composer. Since then it has become a firm favourite with choirs and audiences the world over.

Though it necessarily has its dark moments, Rutter's Requiem is unmistakably optimistic in its message of hope and comfort, expressed through the beauty of the chosen texts and Rutter's uplifting music. It is not entirely surprising that after the tragic events of 9/11 it was this setting of the Requiem that was the preferred choice of music at the many memorial services which followed across the United States.

(c) John Bawden

## ETCETERA, directed by Stephen Hall

### Sopranos

Elizabeth Chrominska  
Kate Cornford  
Bronwyn Donne  
Sara Eppel  
Elena Fateeva  
Sarah Hendry  
Mary Jeavans (*solo: Pie Jesu*)  
Joanne Lowman

Gill McManus  
Lareen Mendes  
Doreen Mitchell  
Louise Mount  
Eike Ndiweni-Muller  
Rebecca Pashley  
Rosalynd Phillip

Sajja Seidenfaden  
Denise Shaw  
Nathalie Simon  
Celia Smith  
Rebecca Stockbridge  
Tricia Vincent  
Rosalind West (*solo: Lux Aeterna*)

### Altos

Ayla Bedri  
Nicola Clarke  
Elspeth Coke  
Carolyn Foxall  
Sarah Ginder

Elinor Godfrey  
Susanna Hawkins  
Sharon Maddix  
Eileen Mortby  
Sue Nowak

Pamela Roberts  
Barbara Stewart  
Claire Wilding  
Clare Winton

### Tenors

Robert Bradburne  
Trevor Dawson  
Philip Earl  
Andrew Frost

Jan Gladysz  
Daniel Hallam  
John Hampton  
Tim May

William Sing Lam Ng  
Richard Vidal  
Richard Vincent

### Basses

Solomon Abraham  
Ian Boddington  
David Bonar  
Paul Clarkson  
Peter Diggins  
Jon Foster

Ian Grimley  
Stephen Howe  
Hans Libby  
Colin Mackie  
Hans Rashbrook

Krishna Sompura  
Philipp Thiessen  
Jonathan Tillson  
Scott Turnbull  
Stephen Turner

**Principal rehearsal accompanist:** Paul Clarkson (piano in Sanctus)

### Flute

Carla Finesilver

### Cello

David Rawlins

### Timpani

David Coronel

### Oboe

Claire Mitchell

### Harp

Maria Chiossi

### Organ

Timothy Beveridge

Very grateful thanks to the musicians and to the Committee and others for their support: Stephen Hall (Music Director/Chairman), Paul Clarkson (Principal Accompanist), Beverley Howes (Membership/Librarian), Carolyn Foxall (Treasurer), Eike Ndiweni-Muller, Ian Boddington, Robert Bradburne, Clare Winton, Sarah Ginder, Richard Vincent (Orchestra liaison), Barbara and John Stewart. Additional accompanist support: Francis Bassett and Timothy Beveridge. Posters and programme designed and typeset by Stephen Hall. Thanks to SPARTA/Defra SSA for financial and promotional support. Thanks to Deansbank Choir, Merton/Redbridge Libraries and Oxford University Press for the loan of music scores.

## JOHN RUTTER CBE (b. 1945)

Born in London, Rutter was educated at Highgate School, and was a fellow pupil with composer John Tavener, who died two weeks ago today. He read music at Clare College, Cambridge, where he was a member of the choir. He served as director of music at Clare College from 1975 to 1979 and led the choir to international prominence.

In 1981, Rutter founded his own choir, the Cambridge Singers, which he conducts and with which he has made many recordings of sacred choral repertoire (including his own works), particularly under his own label Collegium Records. He resides at Duxford in Cambridgeshire and frequently conducts many choirs and orchestras around the world.

In 1980, he was made an honorary Fellow of Westminster Choir College, Princeton, and in 1988 a Fellow of the Guild of Church Musicians. In 1996, the Archbishop of Canterbury conferred a Lambeth Doctorate of Music upon him in recognition of his contribution to church music. In 2007 he was made a Commander of the Order of the British Empire.

From 1985 to 1992, Rutter suffered severely from chronic fatigue syndrome, which restricted his output; after 1985 he stopped writing music on commission, as he was unable to guarantee meeting deadlines.

Rutter also works as an arranger and editor. As a young man he collaborated with Sir David Willcocks on the extraordinarily successful Carols for Choirs anthology series.

Though he is perhaps best known for his carols and other short pieces, John Rutter also has a number of large-scale works for chorus and orchestra to his name. Most of these received their first performances in the United States, where Rutter is a frequent visitor, writing regularly for American choirs and conducting performances of his own music.

Rutter most recently conducted a performance of his Requiem two weeks ago at St Paul's Cathedral with the Purcell Singers (which included a certain conductor of ETCetera as a member of the bass section) accompanied by the Royal Philharmonic Orchestra.

## REQUIEM AETERNAM

*Requiem aeternam dona eis, Domine  
et lux perpetua luceat eis.*

Grant them eternal rest, O Lord and  
may light eternal shine upon them.

*Te decet hymnus Deus in Sion: et  
tibi reddetur votum in Jerusalem.*

It is fitting that a hymn should be  
raised unto Thee in Sion: and a  
vow paid to Thee in Jerusalem.

*Exaudi orationem meam, ad te  
omnis caro veniet.*

Give ear to my prayer, O Lord, unto  
Thee all flesh shall come at last.

*Kyrie, eleison. Christe, eleison.  
Kyrie, eleison.*

Lord, have mercy. Christ, have  
mercy. Lord, have mercy.

## OUT OF THE DEEP

Out of the deep have I called unto  
thee, O Lord: Lord, hear my voice.

My soul fleeth unto the Lord: before  
the morning watch, I say, before  
the morning watch.

O let thine ears consider well: the  
voice of my complaint.

O Israel, trust in the Lord, for with  
the Lord there is mercy: and with  
him is plenteous redemption.

If thou, Lord, wilt be extreme to  
mark what is done amiss: O Lord,  
who may abide it?

And he shall redeem Israel: from all  
his sins.

For there is mercy with thee:  
therefore shalt thou be feared.

I look for the Lord; my soul doth wait  
for him: in his word is my trust.

## PIE JESU

*Pie Jesu Domine, dona eis requiem.*

Blessed Lord Jesus, grant them rest.

*Pie Jesu Domine, dona eis,  
sempiternam requiem.*

Blessed Lord Jesus, grant them  
eternal rest.

## SANCTUS

*Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et terra Gloria tua.* Holy, Holy, Holy Lord. God of power and majesty. Heaven and earth are fully of thy glory.

*Hosanna in excelsis.* Hosanna in the highest.

*Benedictus qui venit in nomine Domini.* Blessed is he who comes in the name of the Lord our God.

*Hosanna in excelsis.* Hosanna in the highest.

## AGNUS DEI

*Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem.* Lamb of God, who takes away the sins of the world, grant them rest.

Man that is born of a woman hath but a short time to live, and is full of misery.

He cometh up, and is cut down like a flower; he fleeth as it were a shadow.

*Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem.* Lamb of God, who takes away the sins of the world, grant them rest.

In the midst of life, we are in death: of whom may we seek for succour?

*Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem.* Lamb of God, who takes away the sins of the world, grant them rest

I am the resurrection and the life, saith the Lord: he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live: and whosoever liveth and believeth in me shall never die.

## THE LORD IS MY SHEPHERD

The lord is my shepherd: therefore can I lack nothing. He shall feed me in a green pasture: and lead me forth beside the waters of comfort.

He shall convert my soul: and bring me forth in the paths of righteousness, for his Name's sake.

Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff comfort me.

Thou shalt prepare a table before me against them that trouble me: thou hast anointed my head with oil, and my cup shall be full.

But thy loving-kindness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the Lord forever.

## LUX AETERNA

I heard a voice from heaven saying unto me.

Blessed are the dead who die in the Lord, for they rest from their labours: even so saith the Spirit.

*Lux aeterna luceat eis Domine: Cum sanctis tuis in aeternum, quia pius es.*

Let eternal light shine upon them, O Lord: with Thy saints forever, for thou art merciful.

*Requiem aeternam dona eis Domine, et lux perpetua luceat eis.*

Grant them eternal rest, O Lord, and may light perpetual shine on them.

### ETCetera events coming up

1pm Friday 13<sup>th</sup> December 2013: **Defra/DfT/DCLG Carol Service**  
at *St Stephen's Church, Rochester Row*

1.05pm Tuesday 15<sup>th</sup> April 2014:  
**Vivaldi: Gloria; Monteverdi: Beatus Vir; Lotti: Crucifixus**  
at *St John's, Smith Square*